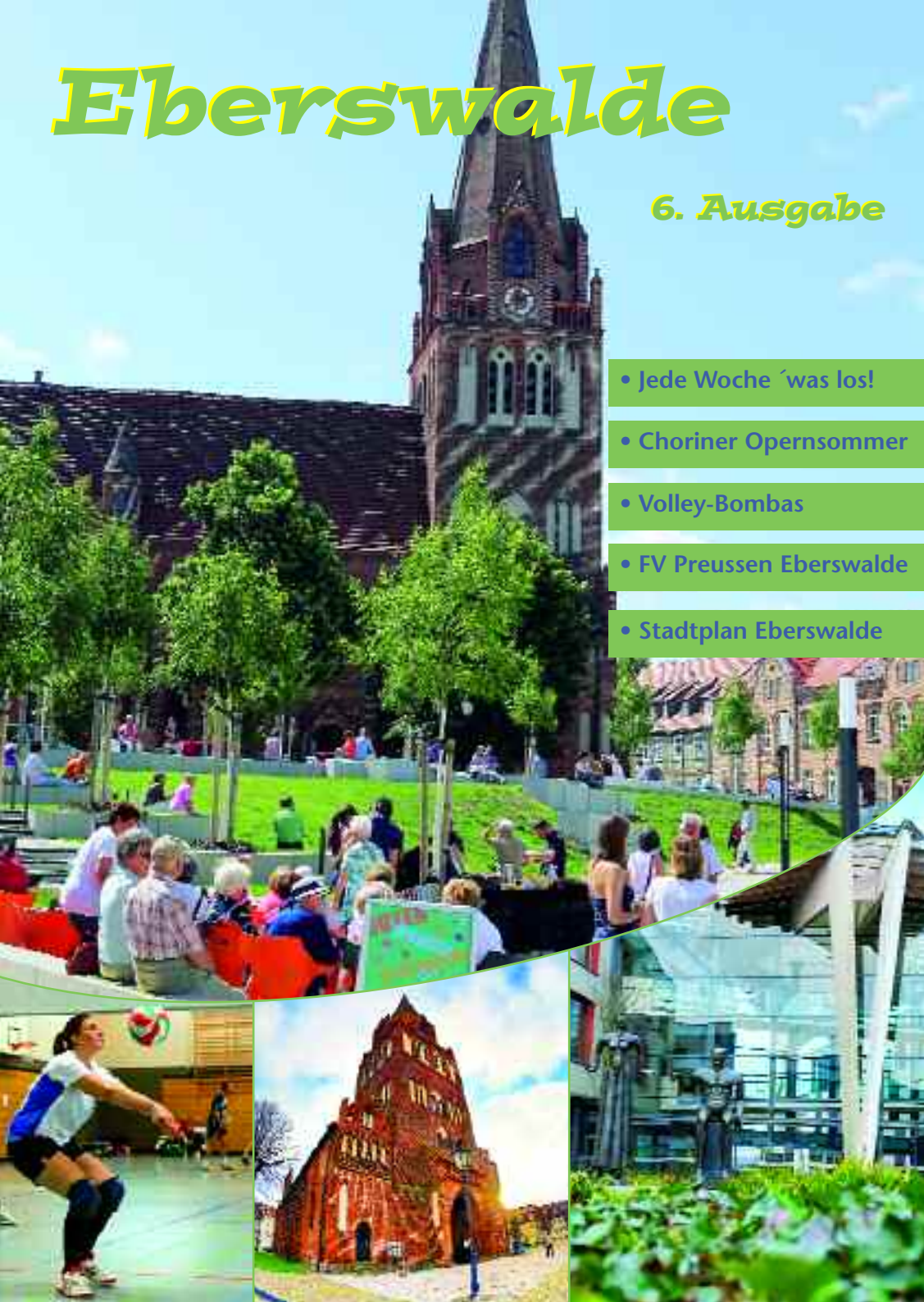


Eberswalde

6. Ausgabe

- Jede Woche ´was los!
- Choriner Opernsommer
- Volley-Bombas
- FV Preussen Eberswalde
- Stadtplan Eberswalde



Hilfe im Steuerschongel holen!

Selbständige, Gewerbetreibende, Freiberufler oder Personen, die ihre Einkünfte aus Vermietungen oder Verpachtungen beziehen, sind zur Abgabe einer Steuererklärung verpflichtet. Auch für viele Arbeitnehmer lohnt es sich, sich vor dem Fiskus zu erklären, denn nicht selten stehen ihnen Steuerrückerstattungen zu. Doch wann und für wen lohnt sich eine freiwillige Steuererklärung und welche Fristen müssen dann eingehalten werden? Jeder Arbeitnehmer ist unter anderem zur Steuererklärung verpflichtet, wenn die steuerpflichtigen Nebeneinkünfte über 400 Euro im Jahr liegen, wenn ein Ehepartner das gesamte zu versteuernde Jahr oder auch zeitweise die Steuerklasse 5 oder 6 führte, wenn Arbeitslosen-, Kranken- oder Kurzarbeitergeld über 410 Euro pro Jahr bezogen wurde. Haben Sie parallel bei mehreren Arbeitgebern gearbeitet oder gab es



für Sie Kapitalerträge, bei denen keine Abgeltungsteuer erhoben werden konnte, auch dann sind Sie zu einer Steuererklärung verpflichtet. Sollten all die genannten Punkte in Ihrem Fall nicht zutreffen, dann können Sie dennoch eine freiwillige Steuererklärung abgeben, zum Beispiel, um Werbungskosten, die über dem Werbungskostenpauschbetrag liegen, geltend zu machen, auch um so genannte außergewöhnlich hohe Belastungen oder haushaltsnahe Dienstleistungen oder Handwerkerleistungen anzumelden. Mit der freiwilligen Abgabe Ihrer Steuererklärung können Sie sich normalerweise vier Jahre Zeit lassen. Das heißt, wer seine Einkünfte aus 2015 erklären möchte, kann dies noch bis zum 31. Dezember 2019 tun. Am besten, Sie holen sich fachliche Unterstützung bei einem Lohnsteuerhilfverein in Ihrer Nähe. Diese bieten steuerliche Beratung und Betreuung im Rahmen einer kostengünstigen Mitgliedschaft an.



Lohnsteuerhilfverein – Gemeinschaft für Arbeitnehmer e.V.
Schicklerstraße 30 • 16 225 Eberswalde • Tel. 0 33 34/28 87 30 • Fax 0 33 34/2 77 91 45
Spechthausen 28 • 16 225 Eberswalde OT Spechthausen • Tel. 0 33 34/28 22 54
www.lohnsteuerhilfe-verein-hv.de • lohnsteuerhilfeverein-hv@gmx.de

Die Stadt Eberswalde in Wort und Bild

Inhaltsverzeichnis	3
Guten Morgen Eberswalde	4-5
Stadtverwaltung	7
Konzertorchester Eberswalde	8-9
Choriner Opernsommer	9
Unternehmensverzeichnis	10
Ärzteverzeichnis	12-13
König Fußball	15
Tierpark Eberswalde	18
Volley-Bombas	19
Stadtplan Eberswalde	20-23

Unternehmen in der Region

Arbeiterwohlfahrt	24
Autohaus	17

Berufs- und Studienberatung	11
Bestattungsinstitut	14
Brot- und Feinbackwaren	14
Fahrschule	16
Hotel	18
IT-Systemhaus	14
Kaufhaus	16
Lohnsteuerhilfverein	2
Holzwirtschaft	6
Nachhilfeunterricht	11
Online-Marketing	14
Umzugsunternehmen	6
Volkshochschule	11
Wohnungsbaugenossenschaft	6



Impressum

Stadtmagazin Eberswalde, 6. Auflage 2016

© Stadtmagazinverlag BS GmbH, Berlin

Herausgegeben von der Stadtmagazinverlag BS GmbH.
Alle Rechte by Stadtmagazinverlag BS GmbH. Nachdruck, Übertragung auf digitale Medien, sowie fotomechanische und jede sonstige Wiedergabe, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.

Redaktion & Fotos

Stadtmagazinverlag, privat, Archiv

PR-Redaktion und Fotos

Hans-Ulrich Kohlmann

Satz und Produktion

Stadtmagazinverlag BS GmbH

Druckerei

Druckerei Albert Koch, Pritzwalk

Verlag

Stadtmagazinverlag BS GmbH Büro Berlin/Brandenburg
Alt Biesdorf 64a Fließstraße 4
12 683 Berlin 15 730 Fredersdorf/Vogelsdorf
Tel. 0 33 39/1 46 30 Fax 0 33 39/14 63 29
E-Mail redaktion@stadtmagazinverlag.de

Geschäftsführer

Andreas Schönstedt

Die Verzeichnisse beruhen auf Angaben der Stadt Eberswalde, der KV Berlin/Brandenburg und der KZV Brandenburg. Der Verlag übernimmt für die Richtigkeit und Vollständigkeit keine Gewähr. Die Broschüre wird von der Schenkelberg GmbH kostenlos an die Haushalte der Stadt Eberswalde verteilt. Dieses und andere Magazine sind unter www.stadtmagazinverlag.de im Internet abrufbar.

52 Sonnabende – 52 Veranstaltungen – „Guten Morgen Eberswalde“, 2016 schon im neunten Jahr!

Im März 2015 wurde bereits die 400. Auflage der beliebten Reihe „Guten Morgen Eberswalde“ gefeiert. Seit dem 14. Juli 2007, ausnahmslos an jedem Sonnabend (!) und beginnend immer um 10.30 Uhr, wird der Marktplatz der Stadt oder das unmittelbar angrenzende Paul-Wunderlich-Haus zur Bühne für Konzerte, Theater, Lesungen oder vielfältige Straßenkulturaktionen.

Man trifft sich, man kennt sich und sagt einfach „Guten Morgen“. „Genau das war auch die Idee unserer Veranstaltungsreihe, die nunmehr schon seit neun Jahren ziemlich erfolgreich stattfindet“, berichtet Udo Muszynski. „Die Idee war, etwa Besonders, zum Teil Ungewöhnliches, in jedem Fall aber etwas Schönes in Eberswalde – genau an dieser Stelle – zu installieren. Etwas, worüber man spricht und was die Menschen ein wenig näher zusammenbringt.“

Das hat sich längst herumgesprochen und so kommen eben nicht nur Eberswalder. „Auch weil wir uns nicht auf eine Richtung festgelegt haben. So gibt es neben Konzerten, auch so genannte Aktionskunst, Puppentheater, Zauberkünstler, Theater, Kabarett, Pantomime, Lesungen, Chor- und Orchestermusik. Selbst Laienkunst hat eine Chance, sich auf der Bühne im Paul Wunderlich Haus darzustellen.“

Und dass diese Reihe im Zentrum von Eberswalde stattfinden kann, ist zahlreichen Partnern zu verdanken. „Ermöglicht wird die Veranstaltungsreihe durch ein Netzwerk von Förderern und Sponsoren. Um die Reihe weiter zu entwickeln, können zukünftig auch Einzelpersonen die Reihe finanziell unterstützen“, erklärt Udo Muszynski.

Allein für das Jahr 2015 waren an 52 Sonnabenden auch 52 Veranstaltungen geplant. „Wir versuchen ganz verschiedene kulturelle Interessen hier zu vereinen und das betrifft dann auch alle Altersschichten. Für die Zukunft brauchen wir uns nur wenig Sorgen zu machen, denn Eberswalde und seine Umgebung hat eine große und bunte Vielfalt von Künstlern. Die haben auf diesem Wege eine Chance, sich und ihre Kunst einem Publikum zu präsentieren und wo gibt es so etwas sonst?“

Und ganz nebenbei scheint der Termin, immer sonn-

Im November 2015 war die Eric St-Laurent Group (Groove Jazz) zu Gast

Es war ein großartiges Konzert bei dem Eric St-Laurent (Gitarre), Andy Galore (Bass) und Michael Kersting (Drums) zur Höchstform aufliefen.

Der Gitarrist Eric St. Laurent kommt aus Toronto, Kanada. Im Jahr 2015 war es sein zweites Konzert in Europa und für seinen integrierten neuerlichen Ausflug nach Eberswalde



hatte er mit Bassist Andy Galore und Schlagzeuger Michael Kersting ein aufregendes Trio zusammengestellt. Der Veranstalter Udo Muszynski: „Das Eric St-Laurent Trio spielt stark rhythmisch betonte, improvisierte Musik

mit schönen, berührenden Melodien. Magische Momente mit dem Publikum sind angestrebt! Betörende Melodien, funkige Basslinien und scharfe Beats verführen unverzüglich zum Tanzen. Auch am Vormittag um Halbfünf!“

abends ab 10.30 Uhr, fast schon als genial gewählt. Wer zunächst dachte, „na, ob das klappt?“, sah sich schnell überzeugt. Denn zwischen Frühstück und dem Wochenendeinkauf in der Innenstadt von Eberswalde bleibt Zeit, um sich etwas zu gönnen. Ein wenig Ruhe zu finden und sich den Darbie-

tungen einfach hinzugeben. „Auch das war ein Aspekt, als dieses Projekt ins Leben gerufen wurde. Wir wollen die Menschen auch auf diese Weise in die Innenstadt locken, um sie zu beleben. Und natürlich ist das Gewerbe hier ein fester Partner.“

Also erst ein wenig Kultur und dann zum Shoppen. Udo Muszynski hat für seine Veranstaltungsreihe inzwischen 25 feste Partner. „Die ganz großen Höhepunkte? Nein, davon möchte ich gar nicht sprechen. Bei der Vorbereitung einer neuen Veranstaltung müssen wir immer wieder feststellen – immer

gibt es etwas ganz Besonderes. Dabei etwas hervorzuheben, wäre auch den vielfältigen Künstlern gar nicht angemessen. Denn jeder der zu uns kommt, den Mut aufbringt, sich einem Publikum zu präsentieren, verdient unseren Respekt“, verspricht Udo Muszynski.

www.mescal.de/muszynski



Rationelle Holzernte für gesunde Wälder

Holz ist ein wertvoller nachwachsender Rohstoff. Um ihn zu erhalten, müssen Waldbestände regelmäßig gepflegt, das heißt durchforstet werden, um die Bäume zu qualitativ hochwertigem, astfreiem und geradem Holz zu entwickeln. Diese Arbeiten sollten alle fünf bis acht Jahre erfolgen. Dabei wird das schlechte, unerwünschte Holz entnommen, so dass die so genannten Zukunftsbäume, wie der „gute“ Baumbestand genannt wird, optimalen Raum für einen guten Zuwachs bekommen. Die Forstfachleute der BHS schlagen mit modern-



Mit moderner Technik für einen gesunden Wald.

ten Geräten Holz als Dienstleister für Landes-, Bundes- oder Kommunalforste, aber auch für Privatwaldbesitzer (auch mit kleineren Flächen). Die Firma kauft das zu schlagende Holz ab, vermarktet die Ernte und zahlt dem Eigner

den Reinerlös aus. Für den Waldbesitzer entstehen somit keine Kosten. Er erhält eine fachkundige Beratung (die Firmenchefs sind selbst Förster) und am Ende einen gepflegten und gesunden Waldbestand. Dieser ist vitaler und widerstandsfähiger zum Beispiel gegen Insekten, Wind und Schnee. Es gelangen mehr Licht und Regenwasser auf den Waldboden, so dass die jungen Samen höhere Chancen haben zu keimen und sich zu neuen gesunden Bäumen zu entwickeln. Ein weiteres Tätigkeitsfeld der Firma ist die Grenzfindung mittels GPS.

BHS Brandenburger Holzservice GmbH • Max-Planck-Straße 16 • 16 225 Eberswalde
 Tel. 0 33 34/21 05 20 • Fax 0 33 34/21 05 21 • Mobil 01 76/38 70 19 23
www.brandenburger-holzservice.de

Umzüge seit 1865



Die Firma Hertling hat Tradition. Seit über 150 Jahren legt das Familienunternehmen höchsten Wert auf Qualität und Zuverlässigkeit, immer am Kunden orientiert. Über 100 Mitarbeiter an vier Standorten sind mit ihren mehr als 70 Fahrzeugeinheiten sowohl für Privat- und Firmenkunden als auch für öffentliche Auftraggeber tätig. Alle Niederlassungen verfügen über Lagerflächen und Lagercontainer für Möbel, Kunst und Antiquitäten oder auch Akten. Hertling führt Umzüge jeder Größenordnung national und weltweit durch.

Hertling GmbH & Co. KG
 Apfelallee 22 • 16 259 Falkenberg OT Krüge
 Tel. 03 34 51/5 74 70
eberswalde@hertling.com

WBG
 Sie haben die **Familie.**
 wir haben die **passende Wohnung**

Wohnungsbau-Gesellschaft
EBERSWALDE FINOW
 Tel. 03334 34 46
 Ringstraße 180 | 16197 Eberswalde | www.wbg-eberswalde-finow.de

Stadtverwaltung Eberswalde

Rathaus: Breite Straße 41-44 • 16 225 Eberswalde • Tel. 0 33 34/6 40 • Fax 0 33 34/6 41 19
www.eberswalde.de • Email: stadtverwaltung@eberswalde.de
 Öffnungszeiten:
 Mo 7.00 - 14.00 Uhr • Di & Do 8.00 - 18.00 Uhr • Mi 8.00 - 12 Uhr • Fr 8.00 - 12.00 Uhr

Bürgermeister		Amt für Beschäftigungsförderung und Freiwilligendienste	
Friedhelm Boginski	6 41 10	Thomas Holzauer, Amtsleiter	6 41 80
Bürgermeisterbereich		Amt für Bildung, Jugend und Sport	
Robby Segebarth	6 45 10	Kerstin Ladewig, Amtsleiterin	6 44 00
Sitzungsdienst		Bildung	
Doreen Behnke	6 45 11	Anke Bessel	6 44 01
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit		Jugend und Sport	
Nancy Kersten	6 45 12	Reiner Pförtner	6 44 02
Amt für Wirtschaftsförderung und Tourismus		Kulturamt	
Dr. Jan König, Amtsleiter	6 45 24	Dr. Stefan Neubacher, Amtsleiter	6 44 10
Dezernat I		Kunst und Kultur	
Dezernentin Petra Stibane	6 45 24	Britta Stöwe	6 44 11
Hauptamt		Bibliothek	
Matina Paustian, Amtsleiterin	6 41 00	Sabine Bolte	6 44 14
Personalmanagement		Museum	
n.n.	6 41 01	Ramona Schönfelder	6 44 15
Zentrale Dienste		Zoo	
Heide Pförtner	6 41 02	Dr. Bernd-Jürgen Hensch	2 27 33
TUIV		Dezernat III	
Bernd Lehmann	6 41 03	Baudezernentin Anne Fellner	6 45 26
Bürger- und Ordnungsamt		Liegenschaftsamt	
Uwe Birk, Amtsleiter	6 43 25	Birgit Jahn, Amtsleiterin	6 42 30
Pass- und Meldewesen		Amt für Hochbau und Gebäudewirtschaft	
Martina Lawrenz	6 41 51	Bert Bessel	6 46 00
Standesamt		Stadtentwicklungsamt	
Märchenvilla, Brunnenstraße 9	6 41 52	Silke Leuschner, Amtsleiterin	6 46 10
Wohnen		Bauordnungsamt	
Marco Schwipper	6 41 53	Udo Götze, Amtsleiter	6 46 30
Allgemeine Sicherheit und Ordnung		Tiefbauamt	
Heike Micolezick	6 43 21	Heike Köhler, Amtsleiterin	6 46 50
Gewerbe		Bauverwaltung	
Cordula Dräger	6 43 22	Ehrentraud Meißner	6 46 51
Bußgeldstelle		Verkehr	
Carmen Hesse	6 43 23	Irina Effenberger	6 46 52
Feuerwehr		Tiefbau	
Nikolaus Meier	8 19 18 11	Kornelia Kroll	6 46 53
Familiengarten		Bauhof	
Ines Müller	38 49 60	Katrin Heidenfelder, Amtsleiterin	6 46 70
Steuerungsamt		Friedhöfe	
Andy Haß, Amtsleiter	6 41 70	Marika Herbert	27 86 77
Kämmerei		Straßenunterhaltung/-beleuchtung	
Sven Siebert, Amtsleiter	6 42 00	Jan Leeske	6 46 72
Haushalt		Straßenreinigung	
Annegret Migdalski	6 42 01	Oliver Stitz	6 46 73
Steuern		Freizeit- /Grünanlagenunterhaltung	
Vivien Weise	6 42 02	Daniel Mattis	6 46 74
SG Stadtkasse		Stadtwald	
Heidrun Seltenheim	6 42 03	Mattes Krüger	01 72/3 14 38 63
Rechtsamt		Rechnungsprüfamt	
Stefan Müller, Amtsleiter	6 43 00	Sylke Wendlandt, Amtsleiterin	6 41 40
Dezernat II		Behördliche Datenschutzbeauftragte	
Dezernent		Silvia Hoffmann	6 41 42
Bellay Gatzlaff	6 45 25	Personalrat	
Ref. für Soziale Angelegenheiten/Behinderten- und Gleichstellungsbeauftragte		Edmund Lenke	6 41 90
Barbara Bunge	6 45 01		
Jugendkoordination			
Katrin Forster	6 44 07		

70 Jahre Orchester – eine Erfolgsgeschichte

Das Eberswalder Orchester beging im Jahre 2015 sein 70-jähriges Jubiläum. Denn bereits im April 1945 begann der Musiker und Dirigent Max Reichelt mit dem Aufbau des hiesigen Ensembles. Mit Unterstützung des damaligen Stadtkommandanten gelang es ihm innerhalb kurzer Zeit, 48 ehemalige Berufsmusiker aus den Betrieben der Stadt zu holen. Fehlende Instrumente wurden den Musikern aus den Beständen der Armee sowie vom Eberswalder Musikinstitut „Franz Lützwow“ kostenlos zur Verfügung gestellt. So konnte schon im Mai 1945 – nur wenige Tage nach dem Ende des Krieges in Europa – mit der Probenarbeit begonnen werden. Am 3. Juli 1945 kam es zum ersten öffentlichen Auftritt des „Städtischen Orchesters Eberswalde“, den das Publikum mit begeistertem Beifall feierte.

Im Jahre 1966 rief es den „Choriner Musiksommer“ ins Leben, der bis heute einen Publikumszulauf höchsten Ranges in der Region verzeichnen kann. Unter Reichelts Leitung gewann das Orchester beste Qualität, so dass die Musiker regelmäßig in ausverkauften Häusern spielten. Im Februar 1994

übernahm Holger Schella als Dirigent die Leitung des Orchesters. Im gleichen Jahr wurde der Verein „Konzertorchester Brandenburg e.V.“ Träger des Orchesters. Der gemeinnützige Verein „Brandenburgisches Konzertorchester Eberswalde e.V.“ übernahm am 8. Juli 1999 die Trägerschaft des Brandenburgischen Konzertorchesters Eberswalde. Das Orchester avancierte unter Schellas musikalischer und geschäftlicher Leitung zu einem wichtigen Standortfaktor des Landes Brandenburg, aus dessen Kulturlandschaft es längst nicht mehr wegzudenken ist. Darüber hinaus führen zahlreiche Gastspiele regelmäßig ins gesamte Bundesgebiet. Mit einem Repertoire von der Kaffeehausmusik, Operetten- und Operngalen über anspruchsvolle Kammerkonzerte bis hin zu farbenfrohen Bühnenproduktionen erfreuen sich die Auftritte des Orchesters in der ganzen Bundesrepublik großer Resonanz.

Das Orchester führt jährlich zwischen 160 bis 200 Konzert- und Theateraufführungen im Land



Brandenburg, in Mecklenburg-Vorpommern und in Berlin durch.

Mit Mozarts „Zauberflöte“ rief das Orchester im Sommer 2004 den „Choriner Opernsommer“ ins Leben. Das absolute Highlight für alle Klassik-Freunde sind die traditionell inszenierten Opern und Operetten im Zisterzienserkloster Chorin. Bekannt ist der „Opernsommer“ auch für seine

Abendkonzerte im
stimmungsvoll
illuminierten
Kloster-
schiff.



Choriner Opernsommer 2016

Vom 3. Juni bis 19. Juni.

„Rigoletto“ von G. Verdi

04.06.2016, 16.00 Uhr

05.06.2016, 16.00 Uhr

11.06.2016, 16.00 Uhr

Rigoletto, Titelheld der Oper, ist Hofnarr des Herzogs von Mantua und bekannt für seine derben Späße, mit denen er mehr beleidigt als belustigt. Er fühlt sich sicher in der Gunst seines Herren, der selbst kein Kind von Traurigkeit ist. Um dem Herzog gefällig zu sein, verhöhnt er den Grafen von Monterone, als dieser den Herzog beschuldigt, seine Tochter verführt zu haben. Da verflucht der Graf den Narren. Das Schicksal nimmt seinen Lauf. Schon die ersten düsteren Takte der Ouvertüre lassen erahnen, dass die Geschichte ein tragisches Ende nehmen wird.

„Der Vogelhändler“ von C. Zeller

12.06.2016, 16.00 Uhr

18.06.2016, 16.00 Uhr

19.06.2016, 16.00 Uhr

Die Operette „Der Vogelhändler“ ist ein Verwirrspiel um den verliebten Vogelhändler Adam, die gewiefte Christel von der Post, die vom Gatten vernachlässigte Kurfürstin, den verlotterten Adelspross Stanislaus und dessen Onkel Jagdaufseher Weps. Pfälzische Lebenslust und Tiroler Treuherzigkeit werden hierbei gegenübergestellt. Am Ende finden natürlich die richtigen Paare zueinander. Wer kennt sie nicht, die hören- und liebenswerten Melodien, die Natürlichkeit und volkstümliche Frische vermitteln: „Schenkt man sich Rosen in Tirol“, „Als geblüht der Kirschenbaum“, „Ich bin der Prodekan“ und das Auftrittslied der Briefchristel.

Vorverkauf:

Kategorie I / II / III: 29 / 26 / 24 Euro*
(*zzgl. VVK - Gebühr)

Tel. 0 33 34/2 56 50

info@b-k-e.info



Brandenburgisches
Konzertorchester
Eberswalde

Autohaus			
Autohaus Zemke Finowfurt Bernau	Magistrale 2-4 16 244 Schorfheide OT Finowfurt Schwanebecker Chaussee 16 321 Bernau	Tel. 0 33 35/4 50 90 Tel. 0 33 38/3 69 90	siehe Seite 17 www.autohaus-zemke.de
Wandlitz	Prenzlauer Chaussee 35-37 16 348 Wandlitz	Tel. 03 33 97/2 15 85	
AWO-Kreisverband Bernau e.V.			
Soziale Dienste „Am Weinberg	Weinbergstraße 10 16 321 Bernau	Tel. 0 33 38/3 91 90 Fax 0 33 38/39 19 14	siehe Seite 24 www.awo-kv-bernaue.de
Ambulante Betreuung Eberswalde	Max-Planck-Straße 16 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/3 82 07 00	siehe Seite 24 www.sozialdienste-awo.de
Bäckerei, Konditorei, Café			
Eberswalder Brot- und Feinbackwaren GmbH „Märkisch Edel“	Angermünder Straße 50 16 227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/27 06 30 Fax 0 33 34/27 06 40	siehe Seite 14 www.maerkisch-edel.de
Berufs- und Studienberatung			
Agentur für Arbeit Berufsinformationszentrum	Bergerstraße 30 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/371 233 Hotline 0 80 04/55 55 00	siehe Seite 11 www.arbeitsagentur.de
Bestattungsunternehmen			
Bestattungshaus Deufrains GmbH	Ratzeburgstraße 12 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/2 26 41	siehe Seite 14
Einkaufszentrum			
City-Kaufhaus	Kreuzstraße 1 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/2 78 90 Fax 0 33 34/27 89 20	siehe Seite 16
Fahrschule			
Fahrschule Ralf Witte	Eberswalder Straße 78 16 227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/3 34 02 Fax 0 33 34/3 86 91 80	siehe Seite 16 www.fahrschule-ralf-witte.de
Fördertechnik, Aufzüge			
ALKO Fördertechnik GmbH Hr. W. Schügner	Eberswalder Straße 28b 16 227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/27 98 90 Fax 0 33 34/2 79 89 18	
Holzwirtschaft			
BHS Brandenburger Holzservice GmbH	Max-Planck-Straße 16 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/21 05 20 Fax 0 33 34/21 05 21	siehe Seite 6 www.brandenburger-holzservice.de
Hotel			
Hotel Haus Chorin	Neue Klosterallee 10 16 230 Chorin	Tel. 0 33 66/5 00 Fax 0 33 66/3 26	siehe Seite 18 www.chorin.de
IT-Systemhaus			
arxes-tolina GmbH	Coppistraße 1e 16 227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/3 87 38 60 Fax 0 33 34/3 87 38 61	siehe Seite 14 www.arxes-tolina.de
Lohnsteuerhilfe			
Lohnsteuerhilfeverein Gemeinschaft für Arbeitnehmer eV.	Schicklerstraße 30 Spechthausen 28 16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/28 87 30 Tel. 0 33 34/28 22 54 Fax 0 33 34/2 77 91 45	siehe Seite 2 www.lohnsteuerhilfe-verein-hv.de
Nachhilfeunterricht			
ABACUS Nachhilfeeinstitut Dipl.-Ing. Joachim Schulz	16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/27 80 10	siehe Seite 11 www.abacus-nachhilfe.de
Online-Marketing			
Clickhero	16 225 Eberswalde	Tel. 0 33 34/6 35 01 41	siehe Seite 14 www.clickhero.de
Umzüge			
Hertling GmbH & Co. KG	Apfelallee 22 16 259 Falkenberg OT Krüge	Tel. 03 34 51/5 74 70	siehe Seite 6 eberswalde@hertling.com
Volkshochschule			
Kreisvolkshochschule Barnim	Fritz-Weineck-Straße 36 16 227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/3 45 97 Fax 0 33 34/38 31 42	siehe Seite 11 www.kvhs-barnim.de
Wohnungsbaugenossenschaft			
Wohnungsbaugenossenschaft Eberswalde-Finow eG	Ringstraße 183 16 227 Eberswalde	Tel. 0 33 34/30 40	siehe Seite 6 www.wbg-eberswalde-finow.de

Das bringt Dich weiter!

Die Berufs- und Studienberatung der Arbeitsagentur Eberswalde steht Jugendlichen zur Seite, die sich in Sachen Berufs- und Studienwahl schlaue machen wollen. Bei den vielen Ausbildungsberufen und Studienrichtungen kann man schon mal etwas den Überblick verlieren und sich fragen: Welchen Beruf möchte ich eigentlich ergreifen und was muss ich dafür tun? Wird dieser Beruf auch wirklich der richtige sein? Das sind am Ende alles keine leichten Entscheidungen. Gut, dass die Mitarbeiter im Berufsinformationssystem der Agentur für Arbeit Eberswalde alle Interessenten individuell und einfühlsam beraten und gemeinsam mit ihnen ergründen, was am besten zu jedem Einzelnen passt, wo seine persönlichen Stärken liegen und in welchen Berufen genau diese Stärken gefragt sind. Von Eberswalde über den gesamten Landkreis



Barnim bis nach Berlin und darüber hinaus gibt es viele interessante Ausbildungs- und Studienangebote, über die die Mitarbeiter der Berufs- und Studienberatung der Agentur für Arbeit Eberswalde alle Interessenten gern und umfassend informieren.

Berufsinformationssystem Eberswalde: Tel. 0 33 34/37 12 33
Öffnungszeiten: Mo und Di 8-16 Uhr • Mi und Fr 8-13 Uhr • Do 8-18 Uhr
www.arbeitsagentur.de • Freie Ausbildungsplätze: www.jobboerse.arbeitsagentur.de
 Kostenfreie Hotline Mo-Fr 8-18 Uhr: 0 80 04/55 55 00

Einzelnachhilfe zu Hause

Das Nachhilfeeinstitut ABACUS bietet Nachhilfe für alle Fächer wie Mathematik, Deutsch, Englisch und so weiter sowie alle Klassen von der ersten bis zur 13. an. Durch die individuelle Nachhilfe liegt die Erfolgsquote bei stolzen 92 Prozent! Es gibt keine Mindestlaufzeiten, die Dauer der Nachhilfe ist individuell vereinbar. Nach einem Anruf bei ABACUS beginnt die Nachhilfe bereits innerhalb von sieben bis zehn Tagen – es lohnt sich für Ihre Kinder mit Sicherheit!



ABACUS Nachhilfeeinstitut
Dipl.-Ing. Joachim Schulz
 Tel. 0 33 34/27 80 10
www.abacus-nachhilfe.de

KREISVOLKSHOCHSCHULE BARNIM
 Weiterbildungsstellen für Ihre beruflichen und beruflichen Weiterbildung.
 Besondere Angebote:
 Berufliche Ausbildung
 Berufliche Weiterbildung
 Berufliche Umschulung
 Berufliche Rehabilitation
 Berufliche Integration
 Berufliche Orientierung
 Berufliche Orientierung
 Berufliche Orientierung
 Berufliche Orientierung
 Berufliche Orientierung
 Berufliche Orientierung



Individuelle, einfühlsame Beratung & Begleitung

Die Zeiten ändern sich und mit ihnen
die Bedürfnisse der Menschen.

Das betrifft auch ihre Vorstellungen und
Wünsche im Trauerfall.

Als Familienbetrieb im Herzen der Stadt Eberswalde mit über
20 Jahren Berufspraxis legen wir, neben den klassischen
Aufgaben unseres Hauses, viel Wert auf Individualität.

Es ist so viel möglich, das Ihnen zu einem
guten Abschied verhilft.

Gern beraten wir Sie dabei und stehen Ihnen zur Seite!

Tag & Nacht dienstbereit

☎ 03334 - 22 641

Eberswalde
Ratzeburgstraße 12

☎ 033361 - 64 123

Joachimsthal
Schönebecker Straße 29



Aktion Lichtpunkt
Kommunikation & Coaching

Täglich Leckeres

Frische regionale
Backwaren mit Qualität und
Geschmack in bewährter hand-
werklicher Tradition – das und
noch vieles mehr verkörpert die



Firma „Märkisch Edel“ in Eberswalde. Das tägliche Angebot der Bäcker und Konditoren ist eine vielseitige Auswahl an traditionell hergestellten Broten und Brötchen, genussvollen Kuchen, Torten und Gebäcken und ein deftiges Imbiss- und Snackangebot, zu genießen in den Filialen und gemütlichen Bäckerei-Cafés. Dort sind auch leckere Torten nach individuellen Wünschen für Geburtstage, Hochzeiten und andere Festlichkeiten bestellbar.

Eberswalder Brot- und Feinbackwaren
„Märkisch Edel“

Angermünder Straße 50 • 16 227 Eberswalde
Tel. 0 33 34/27 06 30 • Fax 0 33 34/27 06 40
www.maerkisch-edel.de

Sponsortradition

Im Januar 2016 ging es im Eberswalder Sportzentrum Westend beim fünften arxes-tolina-Cup wieder um Tempo, Taktik und Tore. Bei dem Hallenfußball-Turnier



treten alljährlich Brandenburger Mannschaften aus verschiedenen Ligen gegeneinander an, um in spannenden Spielen um den Sieg beim traditionellen Turnier zu kämpfen. Neben Pokal und Preisgeld für das Gewinner-Team erhalten auch die besten Torleute, Spieler und Torschützen tolle Preise, gesponsert von der arxes-tolina GmbH, die den FV Preussen Eberswalde bei der Ausrichtung des Turniers traditionell unterstützt.

arxes-tolina GmbH
Geschäftsstelle Eberswalde
Coppistraße 1e • 16 227 Eberswalde
Tel. 0 33 34/3 87 38 60 • Fax 0 33 34/3 87 38 61
www.arxes-tolina.de

CLICKHERO Online Marketing mit Superkräften

Erreichen Sie Ihre
Kunden über Google

lokale Suchmaschinen-
optimierung

mehr Kunden durch
bessere Online-Reichweite

mehr Umsatz durch lokale,
optimierte Online-Werbung

03334 63 50 141

www.CLICKHERO.de



FV Preussen soll wieder erfolgreich sein!

Ganz klar, Eberswalde ist auch eine Sportstadt. Vom Angeln bis hin zum Zumba findet sicherlich jeder etwas, um sich sportlich zu engagieren und natürlich selbst zu betätigen. In puncto Fußball ist der FV Preussen Eberswalde eine gute Adresse. Die 1. Männermannschaft spielt in der Brandenburgliga. Um den sportlichen Erfolg auch auf längere Sicht hin zu sichern, hat man sich im Herbst 2015 einen routinierten Trainer geholt. Kein Geringerer als Frank Rohde steht nun an der Seitenlinie und versucht, den Verein wieder in die Erfolgsspur zu bringen. Frank Rohde wird vielen Fans noch aus seiner eigenen aktiven Zeit bekannt sein. Er spielte viele Jahre beim BFC Dynamo. Frank „Wuschi“ Rohde gab in der Saison 1979/80 sein Debüt in der Fußball DDR-Oberliga, wurde mit dem BFC neunmal DDR-Meister und gewann zweimal den FDGB-Pokal. Insgesamt bestritt Rohde 200 Oberligaspiele, in denen er elf Tore erzielte. Er spielte zum größten Teil auf der Libero-Position. Beim BFC schaffte Rohde auch den Sprung in die



DDR-Nationalmannschaft, für die er zwischen 1984 und 1989 insgesamt 42 Länderspiele bestritt. Sein einziges Tor im Trikot der Nationalmannschaft gelang ihm am 10. Oktober 1984 in Aue beim Länderspiel der DDR gegen Algerien. Frank Rohde spielte nach der politischen Wende in Deutschland in der Bundesliga. Es verschlug ihn zum Hamburger SV, für den er insgesamt 103 Mal auflief. Von 1993 bis 1995



spielt er wieder in der Hauptstadt allerdings diesmal für Hertha BSC. Nach seiner aktiven Zeit wechselte er auf die Trainerbank. Nach einigen Aufgaben bei den Reinickendorfer Füchsen, dem FC Sachsen Leipzig und bei Eintracht Oranienburg trainiert er seit November 2015 den FV Preussen Eberswalde. Rohde löste in Eberswalde den zuletzt erfolglosen Trainer Obrad Marjanovic ab. Zu Beginn der Saison 2015/16

hatte man sich das Ziel gesetzt, am Ende der Serie mindestens auf Platz fünf der Liga zu stehen. Die Saison begann auch gut, denn mit einem 3:0-Erfolg bei der Eintracht aus Teltow gab es fast schon eine kleine Euphorie. Auch das erste Heimspiel gegen den Werderaner FC Viktoria 1920 konnte gewonnen werden. Es folgte ein torloses Unentschieden und schließlich eine bittere Heimniederlage – 0:3 gegen den Breesener SV Guben Nord. Nach insgesamt vier Siegen, fünf Unentschieden und sechs Niederlagen liegen die Eberswalder nur auf Platz elf der Brandenburgliga und doch ziemlich weit weg vom eigentlichen Tabellenziel. Ein Erfolg für Rohde war sicherlich das letzte Saisonspiel im Jahr 2015, als er bei seinem Ex-Verein, SV Falkensee-Finkenkrug, ein 2:2 erzwingen konnte. „Man muss mit den jungen Leuten ein wenig Geduld haben. Aber es gibt einige gute Talente. In Eberswalde gibt es eine sehr gute Nachwuchsarbeit und die Bedingungen, eine erfolgreiche Fußballmannschaft aufzubauen, sind hervorragend. Aber sonst hätte ich den Trainerposten auch nicht übernommen.“

Allzeit unfallfrei und sicher fahren

Das wünschen Fahrlehrer Ralf Witte und seine Kollegin Aileen Krüger ihren Fahrerschülern, wenn sie die theoretische und die praktische Prüfung bestanden haben. Eine solide theoretische Ausbildung mit modernsten Medien und entsprechend guten fahrpraktischen Übungen nach der Fahrerschüler-Ausbildungsordnung bilden seit Oktober 1990 die Grundlage für erfolgreiches Wirken der Verbands-Fahrschule Witte mit Hauptsitz in Finow und einer Filiale in Joachimsthal. Mit langjähriger Erfahrung und viel Geduld bilden Ralf Witte und seine Kollegin ihre Schützlinge vom Kleinkraftrad bis hin zu den großen Maschinen und natürlich für PKW – auch mit Anhänger oder für das begleitete Fahren – aus. Desweiteren werden Aufbau-seminare für Fahrerlaubnisinhaber in der Probezeit (ASF) und für Fahrerlaubnisinhaber mit Eintragungen im Verkehrszentralregister (FES) angeboten. Die Fahrschule, so das Credo, muss Spaß machen und die Absolventen sollen später mit soliden Kenntnissen und einem guten Gefühl für ihr Fahrzeug und den Straßenverkehr



Die Fahrschule Witte zeichnet sich durch Flexibilität, Kompetenz und Zuverlässigkeit aus.

sicher unterwegs sein. Und – seit über zehn Jahren ist Ralf Witte, der sich stark im Fahrlehrerverband Brandenburgs engagiert, berechtigt, selbst Fahrlehreranwärter auszubilden.

Fahrschule Ralf Witte
Eberswalder Straße 78 • 16 227 Eberswalde
Templiner Straße 8 • 16 247 Joachimsthal
Tel. 0 33 34/3 34 02 • Fax 0 33 34/3 86 91 80
www.fahrschule-ralf-witte.de

Shoppern im City-Kaufhaus

Das macht einfach Spaß. Es steht mitten drin, im Herzen der Altstadt von Eberswalde. Hier dominiert die Markenware zu moderaten Preisen. Egal ob Sportartikel, Spielwaren, Damenwäsche oder Mode, jede Abteilung macht an und überzeugt mit Esprit. Allein das umfangreiche Sortiment in allen Sparten lässt Freude aufkommen. Und es ist stimmig. Die Angebote ergänzen sich und machen das Shoppen zum Erlebnis. Ein Kauf-Erlebnis auch deshalb, weil hier Ware nicht nur feil geboten, sondern interessant gestaltet zur Auslage kommt. Gerade die Spielwarenabteilung überrascht selbst die Eltern der eigentlichen Klientel. Es dürfte wohl die Schönste und Günstigste der ganzen Stadt sein. „Bezahlbar muss es eben sein...“, so die Mitarbeiter im City-Kaufhaus. Und der Kunde registriert dieses ausgewogene Preis-Leistungs-Verhältnis mit Wohlbefinden. Geliebte Marken wie Timezone, S'Oliver, Tom Tailor oder edc by esprit sind hier im City-Kaufhaus einfach erschwinglich. Es ist unverkennbar: in diesen „Wohlfühl-Store“ schaut man einfach



Das City-Kaufhaus in der Rathaus-Passage ist einfach eine gute Adresse!

immer wieder gern mal rein. Und so ist es nicht verwunderlich, dass viele Stammkunden seit Jahren dem Kaufhaus die Treue halten.

City-Kaufhaus Eberswalde
Kreuzstraße 1 • 16 225 Eberswalde
Tel. 0 33 34/2 78 90 • Fax 0 33 34/2 78 20

Zuverlässig und zukunftsorientiert

Die Zemke Autohaus Bernau GmbH ist ein Automobilunternehmen mit 3 Standorten im Barnim. Dazu gehören Bernau (70 Mitarbeiter), Finowfurt (30 Mitarbeiter) und Wandlitz (5 Mitarbeiter). Neu- und Gebrauchtwagen der Marken Volkswagen, Audi und Volkswagen Nutzfahrzeuge sowie Skoda Service werden Ihnen geboten. Seit nun schon 25 Jahren ist die ZEMKE Gruppe für Sie vorort. Geführt wird das Unternehmen von Thomas Zemke. Seit Anfang 2014 wird ein neues Karosserie- und Lackzentrum in Bernau gebaut, welches 2016 eröffnet wird. Hauptsächlich wird sich das Team mit der Instandsetzung und Lackierung von Kraftfahrzeugen jeglicher Art beschäftigen. Aber auch individuelle Wünsche werden gerne berücksichtigt. Alle Lackierungen werden nach neuesten VW- und Audi Standards sowie in hoher Qualität mit umweltfreundlichen Produkten und Lacken durchgeführt. Hat man eine Panne, so ist der Notruf-Abschleppservice an 365 Tagen im Jahr rund um die Uhr für Sie zur Stelle. Auch Miet- und Leihwagen stehen dem Kunden zur Verfügung.



In den ZEMKE-Autohäusern ist der Kunde König und kann sich voll und ganz auf Qualitätsarbeit verlassen.



AUTOHAUS ZEMKE

ZUVERLÄSSIG - ZERTIFIZIERT - ZUKUNFTSORIENTIERT



Nutzfahrzeuge



Audi



SkodaService



ZEMKE Bernau
Schwanebecker Chaussee
16 321 Bernau
Tel. 0 33 38/3 69 90



ZEMKE Finowfurt
Magistrale 2-4
16 244 Schorfheide OT Finowfurt
Tel. 0 33 35/4 50 90



ZEMKE Wandlitz
Prenzlauer Chaussee 35-37
16 348 Wandlitz
Tel. 0 33 39/2 15 85

www.autohaus-zemke.de

Abenteuer, Spannung und Faszination

Brüllende Löwen und schnatternde Enten – einheimisches Getier und Exoten laden in den Eberswalder Zoo ein. Rund 1.500 Tiere von fünf Kontinenten kann man hier beobachten, der Rundgang garantiert Spannung und Abwechslung. So wirbt der Zoo auf seiner Internetseite mit dem aufregendsten Löwengehege der Welt, dem Urwaldhaus mit dem sprechendem Beo, der Gemeinschaftsanlage europäischer Wölfe und Braunbären, der eiszeitlichen Gletscherlandschaft mit Gletscher- und Klimaspielplatz sowie eine europaweit einmalige Freianlage für Sibirische Tiger und mehrere völlig frei in den Bäumen des Zoos lebende Affen-



und Halbaffengruppen. Viele Attraktionen bereichern das Angebot und halten für Familien ebenso wie Schul-

klassen und Kitagruppen tolle Erlebnisse bereit. Neben seiner faszinierenden Tierwelt bietet der Eberswalder Zoo zudem niveauvolle Bildungsmöglichkeiten. Lehrschau pavillon, ökologische Lehrpfade und interaktive Informationsspiele laden nicht nur die kleinen Besucher zum Entdecken, Ausprobieren und Erkunden ein.



Erholung in zauberhafter Landschaft

Das Hotel „Haus Chorin“ liegt malerisch eingebettet in schönster unberührter Natur im Biosphärenreservat Schorfheide-Chorin, einem Ort der absoluten Ruhe und Ursprünglichkeit, perfekt, um zu relaxen und die Seele baumeln zu lassen. Vom Hotel aus können Sie unzählige Kilometer auf verschlungenen Wegen radeln, einfach wandern oder am Amtssee die Angel



Die „Alte Klosterschänke“ bietet eine urige Atmosphäre.

auswerfen. Es gibt Baudenkmale zu bestaunen, Ausstellungen zu besuchen, Feste und Konzerte zu erleben, zum Beispiel im nahe gelegenen Kloster Chorin. Kulinarisch verwöhnt werden Besucher in drei Restaurants mit überwiegend regionalen Produkten. Genießen Sie in der „Immenstube“ leckere Gerichte, verfeinert mit regionalem Honig. Im Hotelrestaurant servieren wir unseren Gästen Halbpension. Die „Alte Klosterschänke“ schließlich ist die älteste Einkehr für Besucher Chorins und liegt direkt am Amtssee. Dort erwarten Sie in gemütlichem Ambiente neben einer schmackhaften und kreativen Küche leckere Klosterweine sowie ein traumhafter Blick über den Amtssee.



Das moderne Hotel genügt höchsten Ansprüchen.

Hotel Haus Chorin
Neue Klosterallee 10
16 230 Chorin
Tel. 03 33 66/5 00
Fax 03 33 66/3 26
www.chorin.de

Volley-Bombas – der reine Spaß am Sport

Bei uns geht es nicht vor-bergründig darum, Pokale oder Titel zu holen. Wir wollen einfach nur Spaß haben“, erklärt Steven Fritzsche, der die Abteilung Volleyball des Eberswalder SC anführt. „Bei und muss man auch keine Aufnahmeprüfung ablegen. Dabei sein ist alles“, verspricht er.

„Trainiert und gespielt wird in der Heidewaldhalle im Brandenburgischen Viertel, in der Frankfurter Allee 44. Wir sind Freizeitvolleyballer, die ganz bewusst Spaß am Sport haben und dabei dennoch nicht den Erfolg aus den Augen verlieren wollen. Bereits seit den ersten Tagen der Gründung nehmen wir regelmäßig an Turnieren in der Region teil. Nachdem in den ersten Jahren diese Turnierteilnahmen vor allem unter dem Gesichtspunkt des Erfahrung sammelns standen, sind dank des gestiegenen sportlichen Niveaus die Ziele nun höher gesteckt, auch wenn maßgeblich die Freude am Spiel zuoberst steht.“

Zweimal jährlich richten die Bombas eigene Turniere aus. Zum einen im Frühjahr, der Volley-Bombas Cup und im Herbst, das Bürgermeisterturnier. Die gute Organisation sowie ansehnliche Pokale und Preise haben sich im Umland herumgesprochen und so können jedes Jahr neue Mannschaften aus der Uckermark, dem Barnim, aus Märkisch-Oderland sowie aus Berlin begrüßt werden. Der größte Erfolg der Bombas ist bislang der Gewinn des BarUm-Cups 2013. Als eine Art Supercup spielen hier die drei besten Teams der Uckermark- und der Barnimliga um den Sieg.

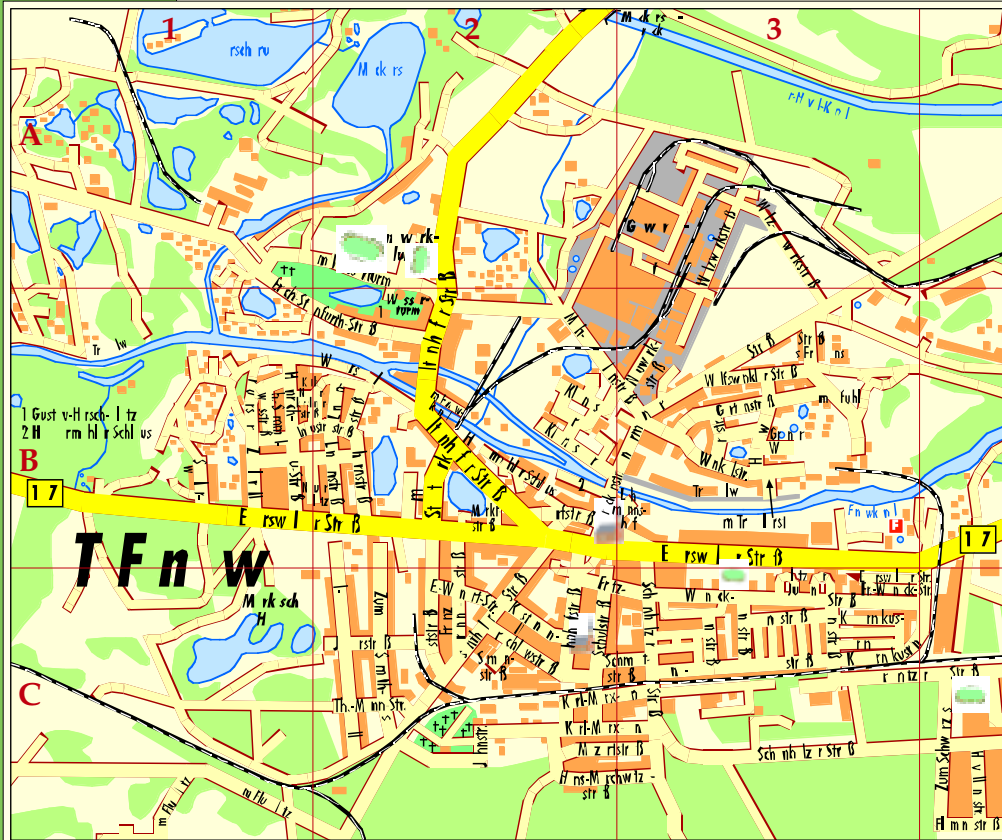
Steven Fritzsche betont aber: „Bei uns kann jeder mitmachen, egal ob Männlein oder Weiblein, Jung oder Alt. Einzige Bedingung ist Spaß am Volleyball und am Spiel im Team. Trainiert wird montags und donnerstags jeweils von 19 bis 21 Uhr in der Heidewaldhalle in Eberswalde. Komm einfach vorbei...“



Bombas-Chef Steven Fritzsche

Übrigens: Am 23. April 2016 wird die mittlerweile 8. Auflage des Bombas Cup ausgetragen. Spielort ist ab 9 Uhr die Sporthalle des „Alexander von Humboldt“-Gymnasiums. Es handelt sich um ein Mixturnier, bei dem pro Team mindestens eine Frau oder mindestens ein Spieler der Ü60 eingetragen sein soll. Zwölf Mannschaften werden für das Turnier gesucht.

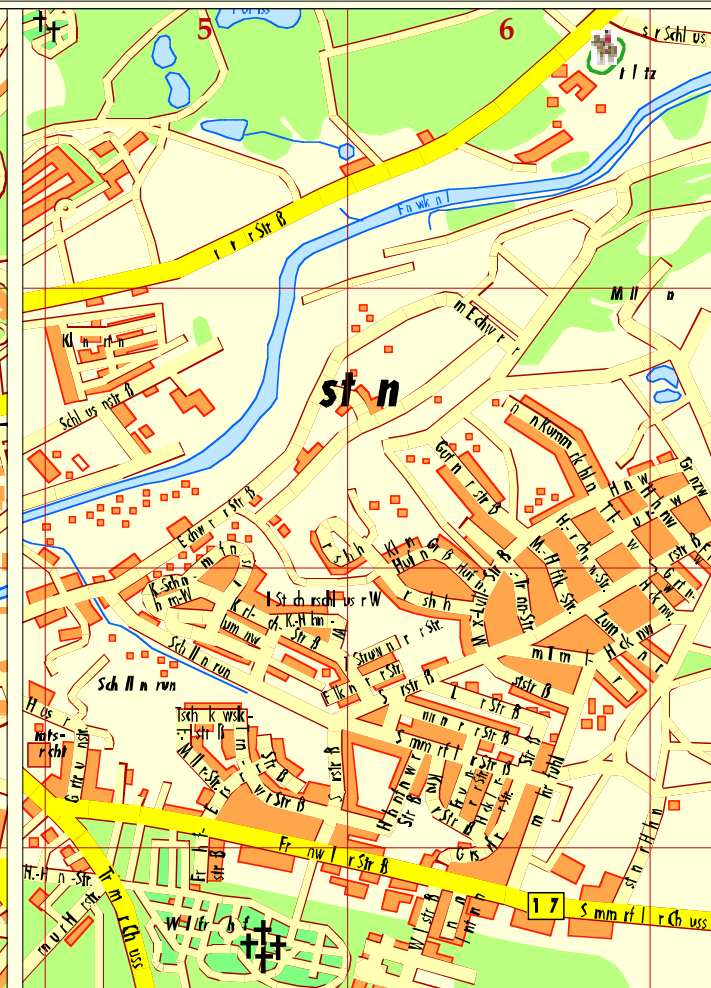




Ackerstraße	G4	Am Treidlersteig	B3	Biesenthaler Straße	C2
Ahornstraße	B2	Am Waldrand	D5	Birkenweg	F4
Akazienweg	G4	Am Wasserfall	I1	Blumenweg	H5
Albert-Einstein-Straße	A6	Am Wasserturm	A1-2	Blumenwerder Straße	H2
Alexander-v.-Humboldt-Straße	G3	Am Wiesenrain	A7	Boldtstraße	G1
Alfred-Dengler-Straße	H12	Am Wurzelberg	F2	Bollwerkstraße	H4
Alfred-Möller-Straße	I3	Am Zainhammer	I2	Brachlowstraße	C2
Alfred-Nobel-Straße	A5	Ammonstraße	H3	Brandenburger Allee	D4
Altenhofer Straße	AB2	An den Kummerkehlen	G6	Brauersberg	B1
Alte Straße	H1	An den Kusseln	D5	Brautstraße	H4
Am Bahnhof Eispalaterie	C5	An den Plantanen	I6	Breite Straße	F4-H4
Am Eichwerder	G6	An der Barnimer Heide	D5	Britzer Straße	F1-2/I7
Am Finowkanal	B2	An der Feldmark	D5	Brunnenstraße	I2-3
Am Flugplatz	C1	Angermünderstraße	B3-5/F1	Brunoldstraße	G1
Am Graben	B7	Anne-Frank-Straße	F3	Brückenstraße	B2
Am Kanal	H4	August-Bebel-Straße	H3	Buchenweg	F4
Am Kesselberg	I4	Asternweg	F4	Carl-Zeiss-Straße	A5
Am Krankenhaus	I2	Bahnhofring	H2	Carl-von-Linde-Str.	A5
Am Markt	H4	Bahnhofstraße	C2	Carl-von-Ossietzky-Straße	H3-4
Am Paschenberg	I4	Barnimer Straße	D5	Choriner Straße	D5
Am Pfingstberg	GH5	Beethovenstraße	A7-B7	Clara-Zetkin-Weg	F3-4
Am Pfuhl	B3	Beeskower Straße	D5	Coppistraße	B5
Am Rohrpfuhl	H6	Bei den Buchen	A6-7	Cottbusser Straße	D5
Am Sonnenhang	G4	Bergerstraße	H2-3	Dahlweg	F4
Am Stadion	I2	Bergeshöh	G5/6-H6	Danckelmannstraße	I4
Am Stadtpark	B2	Bergstraße	B3	Dannenberger Straße	H6
Am Tempelberg	H6	Bernauer Heerstraße	I4-5	Dorfstraße	B2

Dr.-Gillwald-Höhe	F4	Erich-Weinert-Straße	C2
Dr.-Zinn-Weg	F4	Ernst-Abbe-Straße	A5
Drehnitzstraße	H1	Eschenweg	F4
Ebersberger Straße	H5	Falkenberger Straße	H5/6
Ecksteinstraße	B1-4/C4-5	Feldstraße	G1/2
Eichendorffstraße	I4	Feldweg	G7
Eichwerder Straße	AB6	Fichtestraße	B7
Eisenbahnstraße	H4-G5	Finsterwalder Straße	D5
Eisenhammerstraße	H2-4	Flämingstraße	C4/D4
Erich-Mühsam-Straße	H1	Friederallee	A7-B7
Erich-Schuppan-Straße (12)	I3-4	Fliedeweg	F4
Erich-Steinfurth-Straße	H4	Freienwalder Straße	H5-16
	A1-B2	Friedensbrücke	H4

Friedhofstraße	H15	Heegermühler Str.C5/6/H1	
Friedrich-Ebert-Str.	H3-4	Heckelberger Straße	H6
Friedrich-Engels-Str.	H3	Heidestraße	H1
Fritz-Pehlmann-Straße	H1	Heideweg	B3
Fritz-Reuter-Straße	B7	Heimatstraße	G1-2
Fritz-Weineck-Straße	C2-3	Heinrich-Heine-Straße	I4-5
Fontanestraße	A-B6	Heinrich-Hertz-Straße	F1
Forststraße	C5	Heinrich-Mann-Straße	A6
Frankfurter Allee	D5	Heinrich-Rau-Straße	B1
Franz-Brüning-Str.	B2-C2	Helene-Lange-Straße	F3
Franz-Müller-Str.	H5	Hindersinstraße (2)	H1
Freudenberger Straße	H6	Hohenfinowstraße	H6
Gartenstraße	B3/A4/5	Höhenweg	G6/7
Gartenweg	H7	Hollunderweg	A7
Georg-Fr.-Hegel-Str.	G3-H3	Industriestraße	B1/2
Georg-Herwegh-Straße	I4	Jägerstraße	C2
Georgstraße	G4	Jahnstraße	C2
Gerichtsstraße	H3/4	Jenny-Marx-Weg	F3
Gersdorfer Straße	H16	Joachimsthaler Straße	I7
Gertraudenstraße	H5	John-Scheer-Straße	A7-B7
Geschw.-Scholl-Straße	H4	Jüdenstraße	H4
Goethestraße	H4	K.-Niederkirchner-Str.	B1/2
Grabowstraße	H3	K.-Schindhelm-Weg	H5
Grenzweg	G7	Kantstraße	H3
Grenzstraße	C5	Karl-Bach-Straße	H5
Große Hufen	GH6	Karl-Hahne-Weg	H5
Grünstraße	H4	Karl-Klay-Straße	H1
Grüner Weg	B3	Karl-Marx-Platz	H3
Gubener Straße	D5	Karl-Marx-Ring	C2/3
Gustav-Hirsch-Platz	B2	Kastanienallee	C2
Gutenbergstraße	G6	Kastanienweg	F/G4
Hangweg	G6/7	Käthe-Kollwitz-Straße	F3
Hans-Marchwitza-Str.	C2/3	Kieferweg	G4
Hans-Prochnow-Str.	GH6	Kirchstraße	H4
Hardenbergstraße	I4	Kleines Berg	B2
Hausberg	H4/5	Kleine Drehnitzstraße	C5
Havellandstraße	C4/D4	Kleine Hufen	G6
Heckenweg	H6/7	Konrad-Zuse-Straße	A5
Heegermühler Schleuse	B2	Kopernikusring	C3



- Schwappachweg I2
- Schwedter Straße D5
- Schweizer Straße H4
- Senftenberger Str. D5
- Siedlerweg B1
- Simonstraße C2
- Sommerfelder Straße H6
- Sommerfelder Chaussee I6/7
- Sonnenweg G3
- Spechthausener Straße D5
- Spreewaldstraße D5
- Stecherschleuser Weg H5
- Steinfurter Straße H1
- Steinstraße H4
- Straße des Friedens B3
- Straußberger Str. D5
- Struvenberger Str. H6
- Talweg G6
- Templiner Straße D5
- Teuberstraße H1
- Thomas-Mann-Str. C2
- Tornower Straße H5
- Töpferstraße H4
- Tramper Chaussee H15
- Treidelweg B1-4
- Trittstraße H1
- Tschaikowskistr. H5
- Uckermarkstraße D5
- Waldesruh F4
- Waldweg F4
- Waldstraße A4-5/16
- Walter-Kohn-Str. H11
- Walzwerkstraße AB3
- Weinbergstraße G3
- Weite Umgebung H3
- Werberliner Str. GH1
- Werner-Seelenbinder-Straße H2
- Westendweg D5
- Wiedemannstraße I4
- Wieseneck FG3
- Wiesenstraße A4/B2/G1
- Wildparkstraße H1
- Wilhelm-Matschke-Straße H1
- Wilhelmstraße H3
- Winkelstraße B3
- Wittstocker Straße D4
- Saarstraße H5-G7
- Wolfswinkler Str. B3
- Ziegelstraße G2
- Ziegelallee B1
- Zimmerstraße H3
- Zu den Drehnitzwiesen D5
- Zum Anger H6
- Zum Alten Walzwerk C5
- Zum Grenzfließ D5
- Zum Oder-Havel-Kanal AB6
- Zum Samithsee C2
- Zum Schwärzsee C4/D4

- Kreuzstraße H4
- Kruger Straße H6
- Kupferhamerschlag G1-2
- Kupferhammerweg GH1
- Kurt-Göhre-Straße H1
- Kurze Straße A4/G2
- Kyritzer Straße D4
- Lausitzer Straße D4-5
- Lärchenweg F3
- Lehmannshof B3
- Lehnitzseestraße D4
- Lessingstraße H3
- Leibnitzstraße C5
- Lichterfelder Straße G3
- Lichterfelder Weg H3
- Liebknechtstraße H6
- Lieper Straße A7
- Ligusterweg G4
- Lindenpark B2
- Lindenstraße H2
- Luisenplatz D5
- Lübbenauer Straße I3
- Magdalenenstraße A5
- Marie-Curie-Straße H4
- Marienstraße H1
- Marienwerder Straße B2/H4
- Mauerstraße H4
- Max-Haftka-Straße G6-H6
- Max-Lull-Straße G6-H6
- Max-Planck-Straße G3/4
- Mertenstraße I3
- Michaelisstraße H3
- Mittelstraße A4
- Mozartstraße C2/3
- Mückestraße GH1
- Mühlenstraße B2/3
- Nagelstraße H4
- Nauener Straße D4
- Naumannstraße G1-2
- Nelkenweg F4
- Neuer Platz B2
- Neue Steinstraße H4
- Neue Straße F3-4

- Mittelstraße A4
- Mozartstraße C2/3
- Mückestraße GH1
- Mühlenstraße B2/3
- Nagelstraße H4
- Nauener Straße D4
- Naumannstraße G1-2
- Nelkenweg F4
- Neuer Platz B2
- Neue Steinstraße H4
- Neue Straße F3-4
- Potsdamer Allee D4
- Prenzlauer Straße D5
- Prignitzer Allee C3-4/D4-5
- Puschkinstraße H3
- Querweg G6/7
- Ragöser Schleuse F6/7
- Rathenaustraße I3
- Rathenower Straße D4
- Ratzburgstraße H4
- Raumerstraße I3
- Rheinsberger Straße D4
- Ringstraße C3
- Robert-Koch-Straße H3-4
- Rosa-Luxemburg-Str. F3
- Rosenberg F4
- Roseneck G4
- Rosengrund G3
- Rudolf-Breitscheid-Straße I1-H3
- Rudolf-Virchow-Straße G3-H3
- Ruhlaer Straße I2-H3
- S.-Goldschmidtstr. H4
- Saarstraße H5-G7
- Sandbergstraße H3
- Scheeringstraße AB7
- Schellengrund H5
- Schicklerstraße H3
- Schillerstraße H3-14
- Schleusenstraße H4-G5
- Schmidtstraße C2/3
- Schneidemühlenweg H2-3
- Schneiderstraße H4
- Schorfheider Straße D5
- Schönholzer Straße C3
- Schöpfurter Straße H1-2
- Schulstraße C2

- Neuruppiner Straße D4
- Neuwerkstraße B3
- Oderberger Straße G4-F6
- Oderbruchstraße D5
- Otto-Nuschke-Straße H1
- Ostender Höhen I6
- Oststraße H6
- Otto-Hahn-Straße A5
- Pappelallee B2-C2
- Paul-Bollfräß-Straße G2
- Paul-Raddack-Straße H4
- Paul-Trenn-Straße H6
- Pehlmannring A4
- Pfeilstraße H3
- Philipp-Reis-Straße A5
- Ph.-Sammelweis-Str. B1
- Platz der Jugend C3
- Poratzstraße F3-G4
- Poststraße B2

Soziale Dienste und Eingliederungshilfe

Die Integration geistig oder körperlich benachteiligter Menschen ist ein wichtiger Schwerpunkt in der Arbeit der Arbeiterwohlfahrt auch im Landkreis Barnim. Menschen mit einer psychischen Erkrankung oder seelischen Behinderung sollen lernen, ihr Leben eigenständig und verantwortlich zu gestalten. Dazu brauchen sie immer wieder Hilfe, Anleitung und persönliche Unterstützung. In Eberswalde wurden dafür gute Voraussetzungen geschaffen. Schritt für Schritt wird die Betreuung geistig Behinderter in deren eigene Wohnungen verlagert. Dort fühlen sie sich sicher und am wohlsten. Dieser ambulante Unterstützung,



Auch einkaufen will geübt sein.

durch die AWO-Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter nimmt einen immer bedeutsameren Rang ein. Es entwickelt sich für derzeit rund 60 Klienten ein zunehmend vertrautes, sicheres Umfeld mit einem enger werdenden Bezug zu den Betreuerinnen und Betreuern. Gemeinsam werden Abläufe im Alltag geübt, vom



Beim gemeinsamen Berlinausflug lernt die betreute Gruppe auch Gerichte aus fremden Ländern schätzen.

Einrichten der Wohnung über Einkäufe – anfangs gemeinsam, später möglichst selbstständig – bis hin zu einer sinn erfüllenden und interessenbestimmten Freizeitgestaltung in Gruppen und auch individuell. Auch die Vorbereitung zur Eingliederung in einen möglichst normalen Arbeitsprozess gehört dazu. Ziel ist die Förderung persönlichkeitsorientierter, alternativer Lebenskonzepte. In Wohnstätten der AWO in der Eberswalder Kant- und Max-Planck-Straße erhalten deshalb auch über 20 psychisch kranke beziehungsweise seelisch behinderte Menschen eine 24-Stunden-Begleitung. Insgesamt geben rund 40 Mitarbeiter in den Bereichen Eingliederungshilfe und ambulante Unterstützung diesen ansonsten Benachteiligten all jene Unterstützung, die sie brauchen, um ihr Leben möglichst eigenständig und eigen-

verantwortlich zu gestalten. Nicht zuletzt sind natürlich auch Politik und öffentliche Hand in diesem Zusammenhang immer wieder gefordert. In den kommenden Monaten steht ein Wohnstättenwechsel ins Brandenburgische Viertel an. Dabei ist es wichtig, dass dabei keinerlei Nachteile für die Betroffenen entstehen. Für ihre sozial engagierte Arbeit



Projektarbeit „Gesund durchs Leben“ – Die Gruppe im Eberswalder Naturkostladen.

braucht die AWO deshalb die Unterstützung aller gesellschaftlichen Kräfte – im Sinne derer, die sie betreut und im Sinne der gesamten Stadt Eberswalde.

**AWO Arbeiterwohlfahrt Bernau e.V. • Soziale Dienste "Am Weinberg" gGmbH
Weinbergstraße 10 • 16321 Bernau • Tel. 033 38/39190 • Fax 033 38/391914**

Ambulante Betreuung Eberswalde

Max-Planck-Straße 16 • 16225 Eberswalde • Tel. 033 34/3820700, Fax 033 34/3820702

www.sozialedienste-awo.de • wg-eberswalde@sozialedienste-awo.de